

**Absperrarmaturen für Trinkwasserinstallationen in Grundstücken
und Gebäuden**

Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen für handbetätigte Kolbenschieber,
Absperrarmaturen für Anbohrarmaturen, Schieber und Membranarmaturen
Technische Regel des DVGW

DIN**3546-1**

ICS 23.060.30; 91.140.60

Ersatz für
DIN 3546-1:1990-02

Stopvalves for domestic water supply –
Part 1: General requirements and tests for manually operated piston type
gate valves, stopvalves for tapping valves, gate valves and diaphragm
valves –
Technical rule of the DVGW

Robinetterie d'arrêt d'eau domestique –
Partie 1: Caractéristiques générales et essais pour robinets vannes à
piston, robinets d'arrêt pour robinetterie de puisage, robinets-vannes et
robinets à membrane à commande manuelle –
Règle technique du DVGW

Vorwort

Diese Norm wurde vom Normenausschuss NAA-164/4 + 7 „Armaturen für die Trinkwasserinstallation in Gebäuden“ erarbeitet.

Diese Norm wurde im Einvernehmen mit dem DVGW Deutsche Vereinigung des Gas- und Wasserfaches e.V. aufgestellt.

Sie ist als Technische Regel des DVGW in das Regelwerk Wasser des DVGW einbezogen worden.

Diese Norm betrifft Absperrarmaturen, die zu den in DIN EN 1213 festgelegten Armaturen auf dem deutschen Markt gebräuchlich sind.

Fortsetzung Seite 2 bis 10

Normenausschuss Armaturen (NAA) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.
Normenausschuss Wasserwesen (NAW) im DIN

Änderungen

Gegenüber DIN 3546-1:1990-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Die Norm wurde inhaltlich und redaktionell überarbeitet und hinsichtlich der normativen Verweisungen aktualisiert.
- b) Der Anwendungsbereich wurde auf handbetätigte Kolbenschieber, Absperrarmaturen für Anbohrarmaturen, Schieber und Membranarmaturen eingeschränkt.
- c) Zur Sicherung der Widerspruchsfreiheit gegenüber DIN EN 1213 wurden Verweise/Bezugnahmen auf DIN EN 1213 insbesondere zu
 - Anschlussarten (siehe 3.1)
 - Dichtheit (siehe 3.2.1)
 - Druckfestigkeit (siehe 3.2.2)
 - Volumenstrom (siehe 3.2.3)
 - Torsionsprüfung (siehe 3.3.1)
 - Biegeprüfung (siehe 3.3.2)
 - Gehäusewerkstoffe (siehe 4.2)
 - Geräuschverhalten (siehe 5)
 - Kennzeichnung (siehe 6)

aufgenommen.

Frühere Ausgaben

DIN 3546-1: 1985-11, 1990-02

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für handbetätigte Kolbenschieber, Absperrarmaturen für Anbohrarmaturen, Schieber und Membranarmaturen bis Nennweite DN 100, PN 10, die in Trinkwasserinstallationen nach DIN 1988-1 bis DIN 1988-8 eingebaut werden.

Diese Norm gilt für die allgemeinen Anforderungen, wie die an die Dichtheit, Festigkeit gegen Innendruck, das hydraulische Verhalten, und das mechanische Verhalten, denen Armaturen mit drucktragenden Gehäuseteilen aus metallischen Werkstoffen für Trinkwasserinstallationen in Grundstücken und Gebäuden genügen müssen, sowie für die Prüfverfahren, die es ermöglichen, die Anforderungen nachzuprüfen.

Die Maße der Armaturen für Trinkwasserinstallationen in Grundstücken und Gebäuden sowie weitere Anforderungen an verschiedene Bauformen sind in eigenen Produktnormen festgelegt.

Für einzelne Bauarten von handbetätigten Kolbenschiebern, Absperrarmaturen für Anbohrarmaturen, Schiebern und Membranarmaturen können in den hierfür geltenden Produktnormen zusätzliche oder abweichende Anforderungen festgelegt sein.

2 Normative Verweisungen

Diese Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen nur zu dieser Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation (einschließlich Änderungen).

DIN 1988-1, *Technische Regeln für Trinkwasser-Installationen (TRWI) — Allgemeines; Technische Regel des DVGW.*

DIN 1988-2, *Technische Regeln für Trinkwasser-Installationen (TRWI) — Planung und Ausführung; Bauteile, Apparate, Werkstoffe, Technische Regel des DVGW.*

DIN 1988-3, *Technische Regeln für Trinkwasser-Installationen (TRWI) — Ermittlung der Rohrdurchmesser, Technische Regel des DVGW.*

DIN 1988-4, *Technische Regeln für Trinkwasser-Installationen (TRWI) — Schutz des Trinkwassers, Erhaltung der Trinkwassergüte, Technische Regel des DVGW.*

DIN 1988-5, *Technische Regeln für Trinkwasser-Installationen (TRWI) — Druckerhöhung und Druckminderung, Technische Regel des DVGW.*

DIN 1988-6, *Technische Regeln für Trinkwasser-Installationen (TRWI) — Feuerlösch- und Brandschutzanlagen, Technische Regel des DVGW.*

DIN 1988-7, *Technische Regeln für Trinkwasser-Installationen (TRWI) — Vermeidung von Korrosionsschäden und Steinbildung, Technische Regel des DVGW.*

DIN 1988-8, *Technische Regeln für Trinkwasser-Installationen (TRWI) — Betrieb der Anlagen, Technische Regel des DVGW.*

DIN 2501-1, *Flansche — Anschlussmaße.*

DIN 2999-1, *Whitworth-Rohrgewinde für Gewinderohre und Fittings — Zylindrisches Innengewinde und kegeliges Außengewinde — Gewindemaße.*

DIN 3292-1, *Armaturen für Hausinstallation — Überwurfmuttern aus Nichteisenmetallen.*

DIN 7592, *Wasser-Armaturen für Hausinstallation — Kupferrohr-Tüllen — Nenndruck 10.*

DIN EN 1213:1990-12, *Gebäudearmaturen — Absperrventile aus Kupferlegierungen für Trinkwasseranlagen in Gebäuden — Prüfungen und Anforderungen; Deutsche Fassung EN 1213:1999.*

DIN ISO 228-1, *Rohrgewinde für nicht im Gewinde dichtende Verbindungen — Teil 1: Maße, Toleranzen und Bezeichnung; Identisch mit ISO 228-1:1994.*

DIN ISO 2768-1, *Allgemeintoleranzen — Teil 1: Toleranzen für Längen- und Winkelmaße ohne einzelne Toleranzeintragung; Identisch mit ISO 2768-1:1989.*

KTW — Empfehlungen¹⁾ des Bundesgesundheitsamtes, KTW2 vom 1977-04-29 „Gesundheitliche Beurteilung von Kunststoffen und anderen nichtmetallischen Werkstoffen im Rahmen des Lebensmittel- und Bedarfsgegenständengesetzes für den Trinkwasserbereich; 2. Mitteilung“ (Bundesgesundh Bl, 1977, Nr. 9, S.124–129).

1) Zu beziehen durch:
Deutsches Informationszentrum für Technische Regeln (DITR) im DIN, 10772 Berlin